

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1021/88 του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 1988 για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1022/88 του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 1988 για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 σε ορισμένες ηλεκτρονικές γραφομηχανές οι οποίες συναρμολογούνται στην Κοινότητα ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1023/88 του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 1988 για το άνοιγμα, κατά τρόπο αυτόνομο, έκτακτης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στις κλάσεις 0201 και 0202 καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 0206 10 95 και 0206 29 91 της συνδυασμένης ονοματολογίας, για το έτος 1988 ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1024/88 του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 1988 σχετικά με το άνοιγμα, κατά τρόπο αυτόνομο, έκτακτης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή νωπού βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0206 10 95, για το έτος 1988 ..... 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1025/88 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1026/88 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη ..... 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/88 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1028/88 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Μαρόκου ..... 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1029/88 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 ..... 21

**Επιτροπή**

88/225/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 για την περάτωση της έρευνας που διενεργείται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένους υδραυλικούς εκσκαφείς που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα ..... 24

88/226/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 για την περάτωση της διαδικασίας του άρθρου 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένες γραφομηχανές που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα όσον αφορά την TEC Elektronik-Werk GmbH και Brother Industries (UK) Ltd ..... 26

88/227/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1988 για την περάτωση της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα, όσον αφορά την TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV ..... 28

88/228/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία της Επιτροπής της 8ης Απριλίου 1988 που τροποποιεί τα παραρτήματα της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων ..... 30

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1021/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Απριλίου 1988

για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, όπως προβλέπει ο παραπάνω κανονισμός,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. Διαδικασία**

- (1) Τον Ιούλιο του 1987, η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία που υπέβαλαν η W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA και Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG, που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής ηλεκτρονικών ζυγών. Η καταγγελία περιείχε στοιχεία που αποδεικνύουν επαρκώς ότι μετά την έναρξη της έρευνας για τους ηλεκτρονικούς ζυγούς καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(3)</sup>, η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86<sup>(4)</sup>, με τον οποίο επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές των προϊόντων αυτών, δύο εταιρείες συναρμολογούσαν ηλεκτρονικούς ζυγούς στην Κοινότητα υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Μετά από διαβούλευση, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(5)</sup>, την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το

άρθρο 13 παράγραφος 10, σχετικά με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε για το θέμα αυτό τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, τους αντιπροσώπους της Ιαπωνίας και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (3) Οι δύο ενδιαφερόμενες εταιρείες καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Η TEC (UK) και οι καταγγέλλοντες ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (4) Οι αγοραστές ηλεκτρονικών ζυγών που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για την εκτίμηση του χαρακτήρα των προβαλλομένων εργασιών συναρμολόγησης και πραγματοποίησε επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακολούθων εταιρειών:
- TEC (UK), Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,
  - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.
- (5) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Ιουλίου 1987.

**B. Σχέσεις ή σύνδεση με τον εξαγωγέα**

- (6) Διαπιστώθηκε ότι η TEC (UK) είναι θυγατρική της TEC (Ιαπωνία) και ότι η TEC-Keylard είναι στενά συνδεδεμένη με την TEC (Ιαπωνία) με την οποία έχει εκτεταμένες οικονομικές και εμπορικές σχέσεις.

**Γ. Παραγωγή**

- (7) Οι δύο εταιρείες άρχισαν τις εργασίες συναρμολόγησης μετά την έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών ζυγών, καταγωγής Ιαπωνίας, στις 3 Σεπτεμβρίου 1983.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 236 της 3. 9. 1983, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 97 της 12. 4. 1986, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. C 235 της 1. 9. 1987, σ. 3.

**Δ. Εξαρτήματα**

- (8) Η αξία των εξαρτημάτων και η αναλογία μεταξύ των ιαπωνικών εξαρτημάτων και των εξαρτημάτων άλλης καταγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών αγοράς τους από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, κατά τη στιγμή της παράδοσής τους στα εργοστάσια στην Κοινότητα, δηλαδή σε τιμές εντός του εργοστασίου, μετά την καταβολή του δασμού.

*TEC-Keylard*

- (9) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι ορισμένα προϊόντα που έχουν υποστεί μερική συναρμολόγηση σημαντικής αξίας και χρησιμοποιούνται για ορισμένα μοντέλα είναι κοινοτικής καταγωγής. Διαπιστώθηκε ότι αυτά τα προϊόντα συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα από ανεξάρτητο κοινοτικό παραγωγό, από εξαρτήματα που εισάγονται από την Ιαπωνία, εξαρτήματα που αγοράζονται στην Κοινότητα και εξαρτήματα που κατασκευάζονται από τον ίδιο τον κοινοτικό παραγωγό. Βάσει πληροφοριών από δύο πηγές, αφενός τους καταγγέλλοντες που ουσιαστικά διενεργούν και αυτοί ίδιες εργασίες συναρμολόγησης και αφετέρου την εταιρεία που αναφέρεται παραπάνω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτή η μερική συναρμολόγηση αποτελούσε ουσιώδη μεταποίηση ή κατεργασία όπως απαιτεί το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68<sup>(1)</sup>. Οι εργασίες συναρμολόγησης και η κατασκευή των μερών που έγιναν στην Κοινότητα είχαν ουσιώδη χαρακτήρα. Συνεπώς, το προϊόν αυτό είναι κοινοτικής καταγωγής.
- (10) Η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλα τα μοντέλα που παράγει η TEC-Keylard διαπιστώθηκε ότι ήταν κατώτερη από 60%. Συνεπώς, η έρευνα περατώθηκε με απόφαση της Επιτροπής.

*TEC (UK)*

- (11) Μόνο ένα μοντέλο παρήχθη κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποίησε η TEC (UK) ήταν 92,38% της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων.

**Ε. Άλλα στοιχεία**

- (12) Εξετάστηκαν τα άλλα στοιχεία σχετικά με τις ανωτέρω εργασίες συναρμολόγησης, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.
- (13) Διαπιστώθηκε ότι δεν καταβλήθηκαν προσπάθειες από την TEC (UK) για να αλλάξει το αρχικό πρότυπο.
- (14) Ως προς την προσφορά απασχόλησης επί τόπου, διαπιστώθηκε ότι δημιουργήθηκε πολύ περιορισμένος

αριθμός νέων θέσεων απασχόλησης με τις εργασίες συναρμολόγησης της TEC (UK). Επιπλέον, αυτή η εταιρεία πραγματοποιεί μόνο απλές και πολύ βασικές εργασίες συναρμολόγησης ενώ οι κοινοτικοί παραγωγοί έχουν κανονικά πλήρως καθετοποιημένη παραγωγή που απαιτεί περισσότερο προσωπικό. Δεδομένου ότι οι αυξημένες πωλήσεις συναρμολογημένων ηλεκτρονικών ζυγών συνεπάγονται μειωμένες πωλήσεις από τους κοινοτικούς παραγωγούς, μπορεί μόνο να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ύπαρξη των εργασιών της συναρμολόγησης της εν λόγω εταιρείας έχει ως αποτέλεσμα καθαρή απώλεια θέσεων απασχόλησης στην Κοινότητα.

- (15) Επιπλέον, όσον αφορά την έρευνα και ανάπτυξη, διαπιστώθηκε ότι ήταν ανύπαρκτες στην Κοινότητα. Ως προς αυτό το θέμα, η TEC (UK) ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο τεχνικός διευθυντής επισκέφτηκε το εργοστάσιο της Ιαπωνίας επί δύο μήνες για να καταρτιστεί καθώς και η απόφαση να συσταθεί κέντρο έρευνας και ανάπτυξης για την ανάπτυξη των εφαρμογών λογισμικού θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί, δεδομένου ότι αυτές οι δραστηριότητες, από τις οποίες μία δεν έχει ακόμα γίνει λειτουργική, δεν αποτελούν έρευνα και ανάπτυξη στην Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα.

**ΣΤ. Συμπεράσματα**

- (16) Βάσει των δεδομένων αυτών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 θα πρέπει να επεκταθεί σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα.

Το ποσό του εισπρακτέου δασμού, ο οποίος έχει τη μορφή ενιαίου δασμού για την εν λόγω εταιρεία, υπολογίστηκε έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι αντιστοιχεί στο ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ που ισχύει για τους εν λόγω εξαγωγείς, επί της αξίας CIF των εξαρτημάτων ή υλικών, καταγωγής Ιαπωνίας, όπως έχει καθοριστεί για την εξεταζόμενη περίοδο.

**Ζ. Ανάλυση υποχρεώσεων**

- (17) Η TEC (UK), κατά της οποίας θεωρείται απαραίτητο να ληφθούν προστατευτικά μέτρα, αφού πληροφορήθηκε τα ουσιώδη γεγονότα και τους ισχυρισμούς βάσει των οποίων προτείνονται τα παρόντα μέτρα, πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης που αφορούσε, ιδιαίτερα, την επίτευξη ορισμένης αναλογίας εξαρτημάτων καταγωγής Κοινότητας. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι μπορεί να γίνει αποδεκτή αυτή η ανάληψη υποχρέωσης επί του παρόντος, για λόγους που αναφέρθηκαν ξεχωριστά στην ενδιαφερόμενη εταιρεία. Η Επιτροπή καλείται, πάντως, να επανεξετάσει τη δυνατότητα αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης και να προβεί στον απαραίτητο έλεγχο μόλις πληροφορηθεί από την ενδιαφερόμενη εταιρεία ότι οι προϋποθέσεις που

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

δικαιολογούν την παρούσα επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ σε συναρμολογημένα προϊόντα έχουν παύσει να υπάρχουν. Επίσης, θα πρέπει να παρασχεθούν ικανοποιητικές εγγυήσεις ότι οι προϋποθέσεις αυτές δεν θα παρουσιαστούν πλέον στο μέλλον,

### Άρθρο 2

1. Τα εξαρτήματα και τα υλικά που είναι κατάλληλα για χρήση κατά τη συναρμολόγηση ή την κατασκευή ηλεκτρονικών ζυγών από την εταιρεία που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Ιαπωνίας, μπορούν να θεωρηθούν ότι βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνον εφόσον δεν χρησιμοποιούνται κατά τις εργασίες συναρμολόγησης ή παραγωγής, που αναφέρονται παραπάνω.

2. Οι ηλεκτρονικοί ζυγοί που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται με αυτόν τον τρόπο πρέπει να δηλώνονται στις αρμόδιες αρχές προτού εξέλθουν από το εργοστάσιο συναρμολόγησης ή κατασκευής για να διατεθούν στο εμπόριο στην Κοινότητα. Για την είσπραξη του δασμού αντιντάμπινγκ, η δήλωση αυτή θεωρείται ότι είναι ισοδύναμη με τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 79/695/ΕΟΚ (1).

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 στις εισαγωγές ηλεκτρονικών ζυγών για χρήση στο λιανικό εμπόριο με αριθμητική αναγραφή του βάρους, της τιμής ανά μονάδα και της πληρωτέας τιμής (συμπεριλαμβανομένης ή όχι μονάδας εκτύπωσης των τριών αυτών ενδείξεων), που υπάγονται στον κωδικό ex 8423 81 50 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ιαπωνίας, επιβάλλεται επίσης και στους ηλεκτρονικούς ζυγούς που διατίθενται στο εμπόριο στην Κοινότητα αφού συναρμολογηθούν στην Κοινότητα από την TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο.

2. Ο δασμός είναι 65,63 ECU ανά μονάδα που συναρμολογείται από την εν λόγω εταιρεία.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. STOLTENBERG

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 13. 8. 1979, σ. 19.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1022/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Απριλίου 1988

για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 σε ορισμένες ηλεκτρονικές γραφομηχανές οι οποίες συναρμολογούνται στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο αντιντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. Διαδικασία

- (1) Τον Ιούλιο του 1987, η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία την οποία υπέβαλε η Committee of European Typewriter (CETMA) εξ ονόματος των γάλλων, γερμανών και ιταλών παραγωγών ηλεκτρονικών γραφομηχανών, των οποίων η συλλογική παραγωγή αποτελεί το σύνολο σχεδόν της κοινοτικής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος. Η καταγγελία περιείχε στοιχεία που απεδείκνυαν επαρκώς ότι μετά την έναρξη έρευνας σχετικά με τις ηλεκτρονικές γραφομηχανές καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(3)</sup>, η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85<sup>(4)</sup> με τον οποίο επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές των προϊόντων αυτών, ορισμένες εταιρείες συναρμολογούσαν ηλεκτρονικές γραφομηχανές στην Κοινότητα, υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Μετά από διαβουλεύσεις, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(5)</sup>, την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10, σχετικά με τις ηλεκτρονικές γραφομηχανές που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

- Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, UK,
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, UK,
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, UK,
- Sharp Manufacturing Company (UK) Ltd, Wrexham, UK,

- Canon, Bretagne SA, Liffré, France,
- TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Germany.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, τους εκπροσώπους της Ιαπωνίας και τους καταγγέλλοντες και έδωσε την ευκαιρία στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (3) Όλες οι ενδιαφερόμενες εταιρείες καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους, και ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

- (4) Οι αγοραστές ηλεκτρονικών γραφομηχανών που έχουν συναρμολογηθεί στην Κοινότητα δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για την εκτίμηση του χαρακτήρα των προβαλλόμενων εργασιών συναρμολογήσεως και έκανε επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

- Astec Europe Ltd, Stourbridge, UK,
- Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, UK,
- Canon Bretagne SA, Liffré, France,
- Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, UK,
- Sharp, Manufacturing Company (UK) Ltd, Wrexham, UK.

Επιπλέον, η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπια έρευνα στις εγκαταστάσεις μιας εταιρείας που προμηθεύει επιμέρους συγκροτήματα σε μερικές από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες. Η εταιρεία αυτή ζήτησε να μην γνωστοποιηθεί το όνομά της, δεδομένου ότι δεν την αφορά άμεσα η παρούσα έρευνα. Δεδομένων των συνθηκών, το αίτημα αυτό θεωρήθηκε δικαιολογημένο.

Μια άλλη εταιρεία, της οποίας επρόκειτο να διερευνηθούν οι δραστηριότητες στην Κοινότητα, σύμφωνα με την ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας, και συγκεκριμένα η TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Γερμανίας, σταμάτησε να συναρμολογεί ηλεκτρονικές γραφομηχανές στην Κοινότητα πριν αρχίσει η έρευνα. Κατά συνέπεια, η έρευνα που αφορούσε την εταιρεία αυτή περατώθηκε με απόφαση της Επιτροπής.

- (5) Η περίοδος έρευνας ήταν από την 1η Ιανουαρίου 1987 έως τις 31 Ιουλίου 1987.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. C 83 της 24. 3. 1984, σ. 4.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. C 235 της 1. 9. 1987, σ. 2.

**Β. Σχέσεις ή σύνδεση με τον εξαγωγέα**

- (6) Όλες οι εταιρείες που αναφέρονται στο σημείο 1 διαπιστώθηκε ότι ήταν θυγατρικές ιαπωνικών εξαγωγικών εταιρειών ηλεκτρονικών γραφομηχανών επί των οποίων έχει επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85.
- (7) Μια εταιρεία, και συγκεκριμένα η Silver Reed International (Europe) Ltd, προέβαλε τον ισχυρισμό ότι δεν θα πρέπει να περιληφθεί στην παρούσα έρευνα επειδή η συναρμολόγηση δεν πραγματοποιείται από τη Silver Reed αλλά από την Astec Europe Ltd. Ωστόσο, κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι δραστηριότητες της Astec στα πλαίσια αυτά περιόριζονταν στην απλή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων των ηλεκτρονικών γραφομηχανών τα οποία εισάγονταν και παραδίδονταν στις εγκαταστάσεις της από τη Silver Reed Group. Η Silver Reed Group υποβαλλόταν σε όλες τις δαπάνες μεταξύ της εισαγωγής των εξαρτημάτων και της πώλησης των τελικών προϊόντων. Η συναρμολόγηση πληρωνόταν στην Astec από τη Silver Reed Group αλλά η δαπάνη αυτή αποτελούσε μόνο ένα μικρό ποσοστό από τα συνολικά έξοδα πώλησης της Silver Reed. Υπό τις συνθήκες αυτές, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι η συναρμολόγηση αυτή επραγματοποιείτο από τη Silver Reed.

**Γ. Παραγωγή**

- (8) Όλες οι εταιρείες άρχισαν τις εργασίες συναρμολογήσεως μετά την έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών, καταγωγής Ιαπωνίας, στις 24 Μαρτίου 1984.

**Δ. Εξαρτήματα**

- (9) Η αξία των εν λόγω εξαρτημάτων καθορίστηκε γενικά με βάση τις τιμές αγοράς που επέβαλαν οι εταιρείες για τα εξαρτήματα κατά την παράδοσή τους στα εργοστάσια της Κοινότητας. Ορισμένες εταιρείες ζήτησαν να χρησιμοποιηθούν οι αξίες fob ή cif. Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε δεδομένου ότι ως σχετική αξία λαμβάνεται η αξία των εξαρτημάτων και υλικών όπως χρησιμοποιούνται κατά τις εργασίες συναρμολογήσεως, δηλαδή εντός του εργοστασίου, μετά από καταβολή των δασμών.
- (10) Οι τιμές αγοράς των εταιρειών δεν χρησιμοποιήθηκαν για τις περιπτώσεις εκείνες που αναφέρονται λεπτομερώς παρακάτω, για τις οποίες η έρευνα απέδειξε ότι οι τιμές αυτές δεν αντιστοιχούσαν με την πραγματική αξία. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, οι τιμές αγοράς αντικαταστάθηκαν με κατάλληλες εναλλακτικές τιμές.

**Canon**

- (11) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, για ορισμένους τύπους γραφομηχανών, το κόστος μεταφοράς ορισμένων εξαρτημάτων και υλικών, καταγωγής Ιαπωνίας, τα οποία προμήθευε η Canon Inc. (Ιαπωνία) στη θυγατρική της στην Κοινότητα δεν κάλυπτε όλες τις δαπάνες της Canon Inc. Κατά συνέπεια, οι τιμές πώλησεως προσαρμόστηκαν ώστε να αντικατοπτρίζουν την τιμή αγοράς, που κατέβαλε η Canon Inc., για τα εξαρτήματα εκείνα που κατασκεύαζαν τρίτες εται-

ρείες, ή το σύνολο του κόστους παραγωγής της Canon Inc., με βάση τα δημόσια λογιστικά της εταιρείας αυτής.

Η Canon πρόβαλε τον ισχυρισμό ότι το δαπανηρότερο από τα επιμέρους συγκροτήματα, το οποίο χρησιμοποιείται για ορισμένους τύπους γραφομηχανών, ήταν κοινοτικής καταγωγής. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι το είδος αυτό έχει συναρμολογηθεί στην Κοινότητα εξ ολοκλήρου από εξαρτήματα τα οποία είχε εισάγει από την Ιαπωνία θυγατρική εταιρεία ενός ιάπωνος παραγωγού· ο παραγωγός αυτός κατασκευάζει συνήθως τα εν λόγω προϊόντα στην Ιαπωνία και προμηθεύει τη μητρική εταιρεία της Canon στην Ιαπωνία. Με βάση πληροφορίες προερχόμενες από δύο πηγές, εκ των οποίων η μία είναι παραγωγός ηλεκτρονικών γραφομηχανών ο οποίος πραγματοποιεί σχεδόν όμοιες εργασίες συναρμολογήσεως, και η δεύτερη η προαναφερόμενη εταιρεία, συνήφθη το συμπέρασμα ότι αυτό το επιμέρους συγκρότημα δεν αποτελούσε σημαντική μεταποίηση ή κατεργασία όπως καθορίζει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68<sup>(1)</sup>. Οι άλλες εργασίες συναρμολογήσεως που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα ήταν μικρής και στοιχειώδους σημασίας σε σύγκριση με τις εργασίες παραγωγής εξαρτημάτων που πραγματοποιούνται στην Ιαπωνία. Κατά συνέπεια, το επιμέρους αυτό συγκρότημα δεν είναι κοινοτικής καταγωγής.

Η Canon ζήτησε να συμπεριληφθούν στην αξία των εξαρτημάτων προελεύσεως Κοινότητας οι δαπάνες συναρμολογήσεως ενός επιμέρους συγκροτήματος οι οποίες έχουν καταβληθεί στο εργοστάσιό της. Αυτό το αίτημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, γιατί το κόστος συναρμολογήσεως δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στην αξία των εξαρτημάτων ή υλικών που χρησιμοποιείται για τις εργασίες συναρμολογήσεως ή παραγωγής, αλλά αποτελεί προστιθέμενη αξία στα εξαρτήματα ή τα υλικά αυτά κατά τη διαδικασία συναρμολογήσεως.

Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποιεί η Canon ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο της γραφομηχανής από 70 έως 95% της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων, ενώ η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλους τους τύπους γραφομηχανών που συναρμολογήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας είναι 80%.

**Brother**

- (12) Η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων όλων των τύπων που παράγει η Brother διαπιστώθηκε ότι ήταν λιγότερο από 60%. Ως εκ τούτου, η έρευνα περατώνεται με απόφαση της Επιτροπής.

**Kyushu Matsushita**

- (13) Η έρευνα αποκάλυψε ότι, για όλους σχεδόν τους τύπους γραφομηχανών, ισχύει η ίδια κατάσταση με αυτήν που περιγράφεται στο σημείο 11 δεύτερο εδάφιο. Το συμπέρασμα ήταν το ίδιο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποιεί η Kyushu Matsushita ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο της γραφομηχανής από 77 % έως 94 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων, ενώ η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλους τους τύπους που συναρμολογήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας είναι 82 %.

#### Sharp

- (14) Η έρευνα αποκάλυψε ότι το κόστος μεταφοράς ορισμένων εξαρτημάτων και υλικών, καταγωγής Ιαπωνίας, τα οποία προμήθευε η Sharp Corporation (Ιαπωνία) στη θυγατρική της στην Κοινότητα δεν κάλυπτε όλες τις δαπάνες στις οποίες είχε υποβληθεί η Sharp Corporation. Οι παρατηρήσεις και τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στο σημείο 11 πρώτο εδάφιο, ισχύουν και στην περίπτωση της Sharp.

Η Sharp πρόβαλε τον ισχυρισμό ότι το δαπανηρότερο από τα επιμέρους συγκροτήματα που χρησιμοποιούνται για τους περισσότερους τύπους γραφομηχανών, είναι κοινοτικής παραγωγής. Διαπιστώθηκε ωστόσο, ότι η Sharp Corporation (Ιαπωνία) πουλούσε όλα τα μεμονωμένα εμπορεύματα σε μία μη συνδεδεμένη κοινοτική εταιρεία, η οποία πραγματοποιούσε την επιμέρους συναρμολόγηση και στη συνέχεια πουλούσε το προϊόν στη Sharp. Η Sharp ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να περιληφθεί στον υπολογισμό ολόκληρη η τιμή πώλησής ως κοινοτική αξία. Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε μια εταιρεία, η οποία πραγματοποιεί πλήρη κύκλο παραγωγής του εν λόγω προϊόντος, και με βάση τα γενικότερα γνωστά στοιχεία όσον αφορά το προϊόν αυτό, συνήφθη το συμπέρασμα ότι αυτή η επιμέρους συναρμολόγηση δεν αποτελούσε σημαντική μεταποίηση ή κατεργασία όπως καθορίζει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68. Η απλή εργασία συναρμολόγησης που πραγματοποιήθηκε στην Κοινότητα ήταν μικρής και στοιχειώδους σημασίας σε σύγκριση με την κατασκευή των εξαρτημάτων, η οποία έγινε στην Ιαπωνία. Συνεπώς, το είδος αυτό δεν θεωρήθηκε ότι ήταν κοινοτικής καταγωγής.

Διαπιστώθηκε ότι η αξία των γιαπωνέζικων εξαρτημάτων που χρησιμοποιεί η Sharp ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο της γραφομηχανής από 72 % έως 97 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων, ενώ η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλους τους τύπους που συναρμολογήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας είναι 75,7 %.

#### Silver Reed

- (15) Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποίησε η Silver Reed ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο της γραφομηχανής από 95 % έως 97 %, ενώ η μέση σταθμισμένη αξία των γιαπωνέζικων εξαρτημάτων για όλους τους τύπους που συναρμολογήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας είναι 96 %.

#### Ε. Άλλα στοιχεία

- (16) Ελήφθησαν υπόψη και άλλα στοιχεία σχετικά με τις εργασίες συναρμολόγησης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.
- (17) Στις περισσότερες περιπτώσεις, με εξαίρεση την Brother, διαπιστώθηκε ότι τα εξαρτήματα που παράγονταν στην Κοινότητα ήταν σχετικά απλά και μικρής αξίας. Σε μια περίπτωση μάλιστα περιορίζονται στα υλικά συσκευασίας και μόνο, ενώ όλα τα εξαρτήματα υψηλότερης τεχνολογικής αξίας εισάγονται από την Ιαπωνία· φαίνεται να έγιναν ελάχιστες ουσιαστικές προσπάθειες για σημαντική αλλαγή των πηγών προμήθειας εξαρτημάτων.
- (18) Ορισμένες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι ήταν αδύνατο να βρουν πηγές προμήθειας εξαρτημάτων στην Κοινότητα που να εγγυώνται το απαιτούμενο ποιοτικό επίπεδο. Αυτό διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν ορθό. Οι κοινοτικοί παραγωγοί ηλεκτρονικών γραφομηχανών, η ποιότητα των οποίων μπορεί να συγκριθεί με την ποιότητα των προϊόντων των ενδιαφερόμενων εταιρειών, προμηθεύονται εξαρτήματα από την Κοινότητα· επιπλέον, η Brother έχει αποδείξει ότι δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο εξαρτήματα ιαπωνικής καταγωγής.
- (19) Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ήταν εξαιρετικά δύσκολο να υπάρξει υψηλό επίπεδο προμήθειας εξαρτημάτων εκτός Ιαπωνίας κατά τα πρώτα στάδια της παραγωγής νέων τύπων. Το παράδειγμα της Brother, που πάντα είχε υψηλό επίπεδο κοινοτικής προμήθειας, αποδεικνύει ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί.
- (20) Όσον αφορά την άμεση δημιουργία θέσεων απασχόλησής, διαπιστώθηκε ότι δημιουργήθηκαν ορισμένες νέες θέσεις από τις εν λόγω εταιρείες, και ιδίως από τη Brother. Ωστόσο, οι εταιρείες τις οποίες αφορούσε η έρευνα πραγματοποιούν μόνο εργασίες συναρμολόγησης, ενώ οι κοινοτικοί παραγωγοί έχουν συνήθως ολοκληρωμένη και διεξοδική παραγωγή, για την οποία χρειάζεται περισσότερο προσωπικό. Δεδομένου ότι η αύξηση των πωλήσεων των ηλεκτρονικών γραφομηχανών που συναρμολογούνται προκαλεί μείωση των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών, συνάγεται ότι η λειτουργία των εταιρειών συναρμολόγησης προκάλεσε καθαρή απώλεια θέσεων απασχόλησής στην Κοινότητα.
- (21) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι δεν πραγματοποιούνταν ενέργειες στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης στην Κοινότητα. Ως προς το θέμα αυτό, η Sharp ισχυρίστηκε ότι το λεγόμενο «Ευρωπαϊκό Κέντρο Δημιουργίας» και το «Γραφείο Τεχνολογικής Έρευνας» που έχει ιδρύσει θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Σκοπός του κέντρου είναι «να βελτιωθεί ο σχεδιασμός των προϊόντων της Sharp ώστε να είναι πλήρως συμβιβάσιμα με τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής». Σκοπός του γραφείου είναι «να συλλέξει στοιχεία σχετικά με τις



πιο προηγμένες τεχνικές μεθόδους και τεχνολογικές εξελίξεις» και «να αντιπαραβάλλει όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τεχνολογικές, ερευνητικές και μηχανολογικές διαδικασίες στην Ευρώπη, τις οποίες θα αναλύει και σχετικά με τις οποίες θα ενημερώνει» τις εταιρείες Sharp σχετικά με «βελτιώσεις και εξελίξεις». Δεν είναι σαφές ότι οι δραστηριότητες αυτές σχετίζονται με ηλεκτρονικές γραφομηχανές, και εν πάση περιπτώσει δεν θεωρείται ότι αποτελούν έρευνα και ανάπτυξη που πραγματοποιείται στην Κοινότητα.

- (22) Ορισμένες εταιρείες ισχυρίζονται ότι με την πραγματοποίηση εργασιών συναρμολόγησης έχουν μεταβιβάσει νέες τεχνολογίες στην Κοινότητα. Ωστόσο, δεδομένου ότι η τεχνολογία συναρμολόγησης ηλεκτρονικών γραφομηχανών ήταν γνωστή στην Κοινότητα πριν γίνει γνωστή στην Ιαπωνία, ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.
- (23) Η Kyushu Matsushita ζήτησε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ουδέποτε πραγματοποίησε εξαγωγές ολόκληρων ηλεκτρονικών γραφομηχανών προς την Κοινότητα. Ωστόσο, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 ισχύει επίσης για την Kyushu Matsushita και επομένως το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 εφαρμόζεται στην περίπτωση αυτή.

#### ΣΤ. Συμπεράσματα

- (24) Με βάση τα παραπάνω, συμπεραίνεται ότι θα πρέπει να επεκταθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ σε ορισμένες ηλεκτρονικές γραφομηχανές που συναρμολογούνται στην Κοινότητα.

Το ποσό του εισπρακτέου δασμού, ο οποίος έχει τη μορφή κατ' αποκοπή δασμού για κάθε εταιρεία, υπολογίστηκε έτσι ώστε να εξασφαλισθεί ότι αντιστοιχεί στο ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ, που ισχύει για τους εν λόγω εξαγωγείς, επί της αξίας CIF των εξαρτημάτων ή υλικών καταγωγής Ιαπωνίας, όπως έχει καθοριστεί για την εξεταζόμενη περίοδο.

#### Ζ. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (25) Οι εταιρείες στις οποίες θεωρήθηκε ότι θα πρέπει να επιβληθούν προστατευτικά μέτρα, έλαβαν γνώση των κυριότερων γεγονότων και του σκεπτικού βάσει του οποίου προτάθηκαν τα παρόντα μέτρα. Όλες οι εταιρείες, με εξαίρεση τη Silver Reed, πρότειναν να αναλάβουν υποχρεώσεις κυρίως με τη χρησιμοποίηση, σε ορισμένο ποσοστό, εξαρτημάτων κοινοτικής καταγωγής. Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτές αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων προς το παρόν για λόγους που έχουν εκτεθεί στις ενδιαφερόμενες εταιρείες. Ωστόσο, η Επιτροπή καλείται να επανεξετάσει τη δυνατότητα αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων και να πραγματοποιήσει την απαραίτητη επαλήθευση μόλις την πληροφορήσουν οι ενδιαφερόμενες εταιρείες ότι οι λόγοι για τους οποίους αιτιολογείται η παρούσα επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ στα συναρμολογούμενα προϊ-

όντα, δεν ισχύουν πια. Θα πρέπει επίσης να δοθούν επαρκείς εγγυήσεις ότι δεν θα ξαναπαρουσιαστούν στο μέλλον οι λόγοι αυτοί.

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 στις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών, με ενσωματωμένους ή όχι μηχανισμούς υπολογισμού, καταγωγής Ιαπωνίας, επιβάλλεται επίσης στις ηλεκτρονικές γραφομηχανές, με ενσωματωμένους ή όχι μηχανισμούς υπολογισμού, που αντιστοιχούν στους κωδικούς 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 και ex 8470 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας, οι οποίες διατίθενται στο εμπόριο της Κοινότητας μετά από συναρμολόγησή τους στην Κοινότητα από τις εταιρείες:

- Canon Bretagne (F),
- Kyushu Matsushita (UK),
- Sharp (UK),
- Silver Reed (UK).

2. Το ύψος του δασμού καθορίζεται ανά μονάδα που συναρμολογείται από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες ως εξής:

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| — Canon Bretagne (F)     | 44,00 ECU, |
| — Kyushu Matsushita (UK) | 40,94 ECU, |
| — Sharp (UK)             | 21,82 ECU, |
| — Silver Reed (UK)       | 56,14 ECU. |

##### Άρθρο 2

1. Τα εξαρτήματα και τα υλικά που είναι κατάλληλα για χρήση κατά τη συναρμολόγηση ή παραγωγή ηλεκτρονικών γραφομηχανών από τις εταιρείες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Ιαπωνίας, μπορούν να θεωρηθούν ότι βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο εάν δεν χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης ή παραγωγής που αναφέρονται παραπάνω.

2. Οι ηλεκτρονικές γραφομηχανές που συναρμολογούνται ή παράγονται κατά τον τρόπο αυτό, πρέπει να δηλώνονται στις αρμόδιες αρχές πριν εξέλθουν από το εργοστάσιο συναρμολόγησης ή κατασκευής για να διατεθούν στο εμπόριο της Κοινότητας. Για τους σκοπούς της επιβολής δασμού αντιντάμπινγκ, η δήλωση αυτή θεωρείται ισοδύναμη με τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 79/695/ΕΟΚ (1).

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

##### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 13. 8. 1979, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 1988.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. STOLTENBERG

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1023/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Απριλίου 1988

για το άνοιγμα, κατά τρόπο αυτόνομο, έκτακτης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στις κλάσεις 0201 και 0202 καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 0206 10 95 και 0206 29 91 της συνδυασμένης ονοματολογίας, για το έτος 1988

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της κατάστασης των αγορών του βοείου κρέατος τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Κοινότητας, πρέπει να ανοιχθεί, για το έτος 1988 και κατά τρόπο αυτόνομο, έκτακτη κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 8 000 τόνων βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στις κλάσεις 0201 και 0202 καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 0206 10 95 και 0206 29 91 της συνδυασμένης ονοματολογίας, με δασμό 20 %.

ότι πρέπει να εξασφαλιστούν ιδίως η συνεχής και με ίσους όρους πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών της Κοινότητας στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του προβλεπόμενου για την ποσόστωση αυτή ποσοστού, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη και μέχρις ότου εξαντληθεί η προβλεπόμενη ποσότητα· ότι, για το σκοπό αυτό, κρίνεται χρήσιμο ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο στην υποβολή πιστοποιητικού αυθεντικότητας που να εξασφαλίζει το είδος, την προέλευση και την καταγωγή των προϊόντων·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης των αγορών

στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87<sup>(3)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ανοίγεται, για το έτος 1988, έκτακτη κοινοτική δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου που υπάγεται στις κλάσεις 0201 και 0202, καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 0206 10 95 και 0206 29 91 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

Ο συνολικός όγκος της ποσόστωσης αυτής ανέρχεται σε 8 000 τόνους, εκφρασμένος σε βάρος του προϊόντος.

2. Στα πλαίσια της ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός καθορίζεται σε 20 %.

## Άρθρο 2

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, καθορίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως:

- οι διατάξεις που εξασφαλίζουν το είδος, την προέλευση και την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων και προβλέπουν το έγγραφο που πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό·
- οι διατάξεις σχετικά με την αναγνώριση του εγγράφου που προβλέπεται στο στοιχείο α).

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Μαρτίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1024/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Απριλίου 1988

σχετικά με το άνοιγμα, κατά τρόπο αυτόνομο, έκτακτης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή νωπού βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0206 10 95, για το έτος 1988

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι στη συμφωνία που έχει συναφθεί κατόπιν διαπραγματεύσεων, στα πλαίσια του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ, με την Αργεντινή, λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, προβλέπεται αυτόνομη παραχώρηση 1 000 τόνων νωπού βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0206 10 95 και που θα εισαχθεί με δασμό 20 % κατά το έτος 1988, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η περίοδος μεταξύ της υπογραφής της συμφωνίας και της ενάρξεως ισχύος της στην Κοινότητα.

ότι ενδείκνυται να εξασφαλιστούν ιδίως η συνεχής και με ίσους όρους πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών της Κοινότητας στη δασμολογική ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του προβλεπόμενου γι' αυτή τη δασμολογική ποσόστωση ποσοστού, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη και μέχρις ότου εξαντληθεί η προβλεπόμενη ποσότητα· ότι, για το σκοπό αυτό, κρίνεται χρήσιμο ένα σύστημα χρησιμοποίησης της δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο στην υποβολή πιστοποιητικού αυθεντικότητας που να εγγυάται το είδος, την προέλευση και την καταγωγή των προϊόντων.

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της

27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87<sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Ανοίγεται έκτακτη δασμολογική ποσόστωση νωπού βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0206 10 95, για το έτος 1988.

Ο συνολικός όγκος αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης ανέρχεται σε 1 000 τόνους, εκφρασμένος σε βάρος του προϊόντος.

2. Στα πλαίσια της ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός καθορίζεται σε 20 %.

Καμία εισφορά δεν επιβάλλεται στην εν λόγω ποσόστωση.

**Άρθρο 2**

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, καθορίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως:

α) οι διατάξεις που εξασφαλίζουν το είδος, την προέλευση και την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων και προβλέπουν το έγγραφο που πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό,

β) οι διατάξεις που έχουν σχέση με την αναγνώριση του εγγράφου που προβλέπεται στο στοιχείο α).

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 30 της 4. 2. 1988, σ. 11.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Μαρτίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1025/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 18 Απριλίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Εισφορές   |                                      |
|------------|------------|--------------------------------------|
|            | Πορτογαλία | Τρίτες χώρες                         |
| 0709 90 60 | 14,54      | 173,36                               |
| 0712 90 19 | 14,54      | 173,36                               |
| 1001 10 10 | 71,19      | 260,58 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 71,19      | 260,58 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 9,43       | 191,66                               |
| 1001 90 99 | 9,43       | 191,66                               |
| 1002 00 00 | 49,73      | 168,57 <sup>(4)</sup>                |
| 1003 00 10 | 43,41      | 175,62                               |
| 1003 00 90 | 43,41      | 175,62                               |
| 1004 00 10 | 99,87      | 148,70                               |
| 1004 00 90 | 99,87      | 148,70                               |
| 1005 10 90 | 14,54      | 173,36 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 14,54      | 173,36 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 38,03      | 182,22 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 43,41      | 101,85                               |
| 1008 20 00 | 43,41      | 145,72 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 43,41      | 65,06 <sup>(3)</sup>                 |
| 1008 90 10 | (7)        | (7)                                  |
| 1008 90 90 | 43,41      | 65,06                                |
| 1101 00 00 | 28,19      | 283,31                               |
| 1102 10 00 | 84,61      | 250,98                               |
| 1103 11 10 | 124,11     | 417,66                               |
| 1103 11 90 | 28,27      | 303,80                               |

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50%.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1026/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 18 Απριλίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(ECU/τόνο)*

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία |
|------------|--------|--------------|--------------|--------------|
|            | 4      | 5            | 6            | 7            |
| 0709 90 60 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 0712 90 19 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1001 10 10 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1001 10 90 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1001 90 91 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1001 90 99 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1002 00 00 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1003 00 10 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1003 00 90 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1004 00 10 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1004 00 90 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1005 10 90 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1005 90 00 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1007 00 90 | 0      | 0            | 0            | 0,86         |
| 1008 10 00 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1008 20 00 | 0      | 12,22        | 12,22        | 12,22        |
| 1008 30 00 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1008 90 90 | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 1101 00 00 | 0      | 0            | 0            | 0            |

## Β. Βύνη

*(ECU/τόνο)*

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία | 4η προθεσμία |
|------------|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|            | 4      | 5            | 6            | 7            | 8            |
| 1107 10 11 | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 1107 10 19 | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 1107 10 91 | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 1107 10 99 | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 1107 20 00 | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1027/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί ορισμού, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω·

ότι επί του παρόντος υπάρχουν δυνατότητες για την εξαγωγή ζώντων χοίρων των διακρίσεων 0103 91 10 και 0103 92 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας και ορισμένων προϊόντων της διακρίσεως 0203· ότι πρέπει να καθορισθεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού των κοινοτικών εξαγωγέων στη διεθνή αγορά·

ότι, για τα προϊόντα των διακρίσεων 0210 19 51 και 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθορισθεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτές τις διακρίσεις και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα της διάκρισης 0210 91 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο·

ότι, λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των διακρίσεων ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή· ότι πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαι-

ρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά·

ότι, επειδή δεν εξάγονται επί του παρόντος οικονομικώς σημαντικές ποσότητες άλλων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, δεν είναι αναγκαίο να προβλεφθεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 617/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986, που αφορά, λόγω της προχωρήσεως της Πορτογαλίας, τους ειδικούς κανόνες του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 150/86<sup>(4)</sup>, καθόρισε την αρχή ότι τα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος που κατάγονται από την Πορτογαλία δεν πρέπει να επωφελούνται της χορηγήσεως της κοινοτικής επιστροφής·ότι, μετά την καθιέρωση της «συνδυασμένης ονοματολογίας» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87<sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Η χορήγηση της επιστροφής, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αποκλείεται για τις εξαγωγές με προορισμό την Πορτογαλία.
3. Η χορήγηση της επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποκλείεται για κάθε εξαγωγή προϊόντων, καταγωγής Πορτογαλίας.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 1988.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 39.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 46.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός των επιστροφών (1) | Ποσό των επιστροφών | Σημειώσεις |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------|------------|
| 0103 91 10 000        | 01                            | 30,00               |            |
| 0103 92 19 000        | 01                            | 30,00               |            |
| 0203 11 10 000        | 01                            | 40,00               |            |
| 0203 12 11 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 45,00               |            |
| 0203 12 19 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 42,00               |            |
| 0203 19 11 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 42,00               |            |
| 0203 19 13 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 45,00               |            |
| 0203 19 15 000        | 02                            | 20,00               |            |
|                       | 03                            | 35,00               |            |
| 0203 19 55 110        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 50,00               | (2)        |
| 0203 19 55 130        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 45,00               | (2)        |
| 0203 19 55 190        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 45,00               | (2)        |
| 0203 19 55 310        | 02                            | 20,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 40,00               | (2)        |
| 0203 19 55 390        | 02                            | 20,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 35,00               | (2)        |
| 0203 19 55 900        | 01                            | —                   |            |
| 0203 21 10 000        | 01                            | 40,00               |            |
| 0203 22 11 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 45,00               |            |
| 0203 22 19 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 42,00               |            |
| 0203 29 11 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 42,00               |            |
| 0203 29 13 000        | 02                            | 25,00               |            |
|                       | 03                            | 45,00               |            |
| 0203 29 15 000        | 02                            | 20,00               |            |
|                       | 03                            | 35,00               |            |
| 0203 29 55 110        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 50,00               | (2)        |
| 0203 29 55 130        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 45,00               | (2)        |
| 0203 29 55 190        | 02                            | 25,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 45,00               | (2)        |
| 0203 29 55 310        | 02                            | 20,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 40,00               | (2)        |
| 0203 29 55 390        | 02                            | 20,00               | (2)        |
|                       | 03                            | 35,00               | (2)        |
| 0203 29 55 900        | 01                            | —                   |            |
| 0210 11 11 000        | 01                            | 52,00               |            |
| 0210 11 31 100        | 01                            | 70,00               | (3)        |
| 0210 11 31 900        | 01                            | 52,00               |            |
| 0210 12 11 000        | 01                            | 35,00               |            |
| 0210 12 19 000        | 01                            | 35,00               |            |
| 0210 19 40 000        | 01                            | 52,00               |            |
| 0210 19 51 100        | 01                            | 52,00               | (2)        |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός των επιστροφών (1) | Ποσό των επιστροφών | Σημειώσεις      |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| 0210 19 51 300        | 01                            | 35,00               | (2)             |
| 0210 19 51 900        | 01                            | —                   |                 |
| 0210 19 81 100        | 01                            | 70,00               | (3)             |
| 0210 19 81 300        | 01                            | 52,00               | (2)             |
| 0210 19 81 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1601 00 10 100        | 01                            | 35,00               | (7)             |
| 1601 00 10 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1601 00 91 100        | 01                            | 58,00               | (4) (5) (7) (9) |
| 1601 00 91 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1601 00 99 100        | 01                            | 40,00               | (4) (7) (9)     |
| 1601 00 99 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 10 00 000        | 01                            | 16,00               |                 |
| 1602 20 90 100        | 01                            | 30,00               |                 |
| 1602 20 90 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 41 10 100        | 01                            | 35,00               | (6) (8)         |
| 1602 41 10 210        | 02                            | 57,00               | (8) (9)         |
|                       | 04                            | 35,00               | (8) (9)         |
|                       | 05                            | 60,00               | (8) (9)         |
| 1602 41 10 290        | 02                            | 26,00               | (8)             |
|                       | 03                            | 28,00               | (8)             |
| 1602 41 10 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 42 10 100        | 01                            | 35,00               | (6) (8)         |
| 1602 42 10 210        | 02                            | 51,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 54,00               | (8) (9)         |
| 1602 42 10 290        | 02                            | 26,00               | (8)             |
|                       | 03                            | 28,00               | (8)             |
| 1602 42 10 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 11 110        | 01                            | 35,00               | (6) (8)         |
| 1602 49 11 190        | 02                            | 57,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 60,00               | (8) (9)         |
| 1602 49 11 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 13 110        | 01                            | 35,00               | (6) (8)         |
| 1602 49 13 190        | 02                            | 51,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 54,00               | (8) (9)         |
| 1602 49 13 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 15 110        | 01                            | 35,00               | (6) (8)         |
| 1602 49 15 190        | 02                            | 51,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 54,00               | (8) (9)         |
| 1602 49 15 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 19 110        | 01                            | 28,00               | (6) (8)         |
| 1602 49 19 190        | 02                            | 36,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 38,00               | (8) (9)         |
| 1602 49 19 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 30 100        | 02                            | 26,00               | (8) (9)         |
|                       | 03                            | 28,00               | (8) (9)         |
| 1602 49 30 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 49 50 100        | 01                            | 16,00               | (8)             |
| 1602 49 50 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1602 90 10 100        | 01                            | 28,00               |                 |
| 1602 90 10 900        | 01                            | —                   |                 |
| 1902 20 30 100        | 01                            | 16,00               |                 |
| 1902 20 30 900        | 01                            | —                   |                 |

- (<sup>1</sup>), Οι προορισμοί είναι οι εξής:
- 01 όλοι οι προορισμοί,
  - 02 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ο Καναδάς,
  - 03 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά,
  - 04 η Αυστραλία,
  - 05 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και την Αυστραλία.
- (<sup>2</sup>) Τα προϊόντα δύνανται να υπαχθούν στη διάκριση αυτή μόνον εφόσον η κατάστασή τους επιτρέπει την εξακρίβωση προελεύσεως των αναφερομένων βασικών τεμαχισμών.
- (<sup>3</sup>) Απολαμβάνουν της εισφοράς αυτής τα προϊόντα των οποίων η ονομασία πιστοποιείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους παραγωγής.
- (<sup>4</sup>) Η εφαρμόζομενη εισφορά επί αλλάντων παρουσιαζομένων εντός δοχείων περιεχόντων ωσαύτως συντηρητικών υγρών εισπράττεται επί του καθαρού βάρους, μετ' αφαιρέσιν του βάρους τούτου.
- (<sup>5</sup>) Το βάρος ενός στρώματος παραφίνης, σύμφωνα με τα εμπορικά ήθη, πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελεί μέρος του καθαρού βάρους των αλλάντων.
- (<sup>6</sup>) Θεωρούνται ως μη εψημένα τα προϊόντα που δεν έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία ή που υπέστησαν θερμική επεξεργασία μη επαρκή για την εξασφάλιση της πήξεως των πρωτεϊνών των κρεάτων στο σύνολο του προϊόντος και τα οποία παρουσιάζουν, εκ του γεγονότος αυτού, ίχνη ερυθρωπού υγρού στην επιφάνεια του τεμαχίσματος, εφόσον απεκόπησαν, ακολουθούμενου ενός επιπέδου, το οποίο διέρχεται από το πιά παχύ τμήμα τους.
- (<sup>7</sup>) Εάν τα σύνθετα παρασκευάσματα τροφίμων (συμπεριλαμβανομένων και των εψημένων), τα περιέχοντα αλλάντες, κατατάσσονται, σύμφωνα με τη σύνθεσή τους, υπό την κλάση 16.01 του Κοινού Δασμολογίου, εισφορά παρέχεται μόνον επί του καθαρού βάρους των αλλάντων, των κρεάτων ή σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων και του λαρδίου και των λιπών πάσης φύσεως ή προελεύσεως, που περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.
- (<sup>8</sup>) Η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα που περιέχουν οστά χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά από αφαίρεση του βάρους των οστών.
- (<sup>9</sup>) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 171/78. Τη στιγμή της περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, ο εξαγωγέας δηλώνει γραπτώς ότι τα εν λόγω προϊόντα ανταποκρίνονται σ' αυτούς τους όρους.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1028/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Απριλίου 1988****περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Μαρόκου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 824/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 916/88 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Μαρόκου·

ότι, για τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής Μαρόκου δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι,

επομένως, πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Μαρόκου που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 916/88 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1988, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 7. 4. 1988, σ. 21.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1029/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 28 Μαρτίου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μια νέα «συνδυασμένη ονοματολογία», που πληρεί συγχρόνως τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την προηγούμενη ονοματολογία·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

1837/80, προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 28 Μαρτίου 1988, η μεταβλητή πριμοδοτήση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με τα ίδια παραρτήματα·

ότι όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 28 Μαρτίου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 108,592 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

## Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στην 28 Μαρτίου 1988, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 28 Μαρτίου 1988.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 28 Μαρτίου 1988

(ECU/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ       | Ποσό   |   |
|------------------|--|---|
|                  | Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμηθευτικής που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 | Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1) |
|                  | Ζων βάρος  | Ζων βάρος   |
| 0104 10 90       | 51,038   | 0   |
| 0104 20 90       |  | 0   |
|                  | Καθαρό βάρος   | Καθαρό βάρος  |
| 0204 10 00       | 108,592  | 0   |
| 0204 21 00       | 108,592  | 0   |
| 0204 50 11       |  | 0   |
| 0204 22 10       | 76,014   |   |
| 0204 22 30       | 119,451  |   |
| 0204 22 50       | 141,170  |   |
| 0204 22 90       | 141,170  |   |
| 0204 23 00       | 197,637  |   |
| 0204 30 00       | 81,444   |   |
| 0204 41 00       | 81,444   |   |
| 0204 42 10       | 57,011   |   |
| 0204 42 30       | 89,588   |   |
| 0204 42 50       | 105,877  |   |
| 0204 42 90       | 105,877  |   |
| 0204 43 00       | 148,228  |   |
| 0204 50 13       |  | 0   |
| 0204 50 15       |  | 0   |
| 0204 50 19       |  | 0   |
| 0204 50 31       |  | 0   |
| 0204 50 39       |  | 0   |
| 0204 50 51       |  | 0   |
| 0204 50 53       |  | 0   |
| 0204 50 55       |  | 0   |
| 0204 50 59       |  | 0   |
| 0204 50 71       |  | 0   |
| 0204 50 79       |  | 0   |
| 0210 90 11       | 141,170  |   |
| 0210 90 19       | 197,637  |   |
| 1602 90 71       |  |   |
| — Μη αποστεωμένα | 141,170  |   |
| — Αποστεωμένα    | 197,637  |   |

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

για την περάτωση της έρευνας που διενεργείται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένους υδραυλικούς εκσκαφείς που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα

(88/225/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

## Α. Διαδικασία

- (1) Τον Σεπτέμβριο του 1987, η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία που υποβλήθηκε από την Committee for European Construction Equipment που αντιπροσωπεύει ουσιαστικά όλη την κοινοτική παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για το ότι, μετά την κίνηση της διαδικασίας έρευνας για τις εισαγωγές υδραυλικών εκσκαφών καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(3)</sup> η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στα προϊόντα αυτά, μια εταιρεία είχε αναλάβει τη συναρμολόγηση των υδραυλικών εκσκαφών στην Κοινότητα με βάση τους όρους

που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Μετά από διαβουλεύσεις η Επιτροπή ανήγγειλε, συνεπώς, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(5)</sup>, την κίνηση διαδικασίας έρευνας με βάση το προαναφερθέν άρθρο 13 παράγραφος 10, όσον αφορά τους υδραυλικούς εκσκαφείς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από την εταιρεία Komatsu (UK) Ltd, Birtley, County Durham, Ηνωμένο Βασίλειο.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα την ενδιαφερόμενη εταιρεία, τους αντιπροσώπους της ιαπωνικής εταιρείας και τους καταγγέλλοντες και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (3) Η ενδιαφερόμενη εταιρεία καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους αλλά δεν ζήτησαν ακρόαση από την Επιτροπή.
- (4) Οι αγοραστές υδραυλικών εκσκαφών που συναρμολογούνται στην Κοινότητα δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για να διαπιστώσει το χαρακτήρα αυτών των δραστηριοτήτων συναρμολόγησης και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις της Komatsu (UK) Ltd, Birtley, County Durham, Ηνωμένο Βασίλειο.
- (5) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1987.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. C 201 της 31. 7. 1984, σ. 3.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. C 285 της 23. 10. 1987, σ. 4.

**Β. Σχέση ή σύνδεση με τον εξαγωγέα**

- (6) Η εταιρεία που αναφέρεται στο σημείο 1 ιδρύθηκε για να αποτελέσει θυγατρική εταιρεία που ανήκε εξ ολοκλήρου στους ιάπωνες εξαγωγείς υδραυλικών εκσκαφέων, οι οποίοι υπόκεινται στον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85.

**Γ. Παραγωγή**

- (7) Η εταιρεία άρχισε τις δραστηριότητες συναρμολόγησης μετά την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές υδραυλικών εκσκαφέων καταγωγής Ιαπωνίας, δηλαδή μετά τις 31 Ιουλίου 1984.

**Δ. Μέρη**

- (8) Η αξία των μερών και η αναλογία μεταξύ των ιαπωνικών μερών και των μερών άλλης καταγωγής προσδιορίστηκε με βάση τις τιμές αγοράς της εταιρείας για τα μέρη όταν παραδίδονται στο εργοστάσιο στην Κοινότητα, δηλαδή σε βάση «στο εργοστάσιο» μετά την επιβολή του δασμού.
- (9) Η Komatsu (UK) Ltd ισχυρίστηκε ότι το άμεσο κόστος κατασκευής ενός σημαντικού τμήματος που συναρμολογείται εν μέρει στις εγκαταστάσεις της πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στην αξία των μερών που συναρμολογούνται στην Κοινότητα, επειδή η διαδικασία παραγωγής δεν ήταν απλή συναρμολόγηση αλλά μια πραγματική δραστηριότητα κατασκευής. Ωστόσο, αυτή η αίτηση δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή επειδή το κόστος συναρμολόγησης ή παραγωγής δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στην αξία των μερών ή των υλικών που χρησιμοποιούνται κατά τη συναρμολόγηση ή την παραγωγή αλλά αποτελεί προστιθέμενη αξία σ' αυτά τα μέρη ή υλικά που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία συναρμολόγησης ή παραγωγής.
- (10) Συνεπώς, η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών μερών, για όλα τα μοντέλα που κατασκευάζονται από την Komatsu, βρέθηκε να είναι μικρότερη από το 60% της αξίας όλων των μερών.

**Ε. Περάτωση της διαδικασίας έρευνας**

- (11) Υπό τις συνθήκες αυτές επομένως η έρευνα μπορεί να περατωθεί χωρίς την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί σε ορισμένους υδραυλικούς εκσκαφείς καταγωγής Ιαπωνίας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85, στους υδραυλικούς εκσκαφείς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα.
- (12) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς τη λύση αυτή.
- (13) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε σχετικά με τα γεγονότα βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να περατώσει την έρευνα και δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Περατώνεται η διαδικασία στο πλαίσιο του άρθρου 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με τους αυτοκινούμενους ή με τροχούς υδραυλικούς εκσκαφείς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των 6 τόνων, που δεν υπερβαίνουν όμως τους 35 τόνους, εξοπλισμένους με έναν μόνο κάδο, με δυνατότητα περιστροφής 360 μοιρών, ή που πρόκειται να εξοπλιστούν μ' αυτό τον κάδο, που αντιστοιχεί στις διακρίσεις ex 8429 52 00 και ex 8429 59 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ιαπωνίας.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Willy DE CLERCQ

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

για την περάτωση της διαδικασίας του άρθρου 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένες γραφομηχανές που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα όσον αφορά την TEC Elektronik-Werk GmbH και Brother Industries (UK) Ltd

(88/226/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

## Α. Διαδικασία

(1) Τον Ιούλιο του 1987 η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία που υπέβαλε η Επιτροπή Ευρωπαίων Κατασκευαστών Γραφομηχανών (CETMA) εξ ονόματος των γάλλων, γερμανών και ιταλών παραγωγών ηλεκτρονικών γραφομηχανών των οποίων η συλλογική παραγωγή αντιπροσωπεύει σχεδόν ολόκληρη την κοινοτική παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Η καταγγελία περιείχε στοιχεία που αποδείκνυαν ότι μετά την έναρξη της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(3)</sup> η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στα προϊόντα αυτά, ορισμένες εταιρείες συναρμολογούσαν ηλεκτρονικές γραφομηχανές στην Κοινότητα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Ως εκ τούτου η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις, γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(5)</sup>, την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο 13 παράγραφος 10, σχετικά με ηλεκτρονικές γραφομηχανές που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

— Silver Reed International (Europe) Ltd, Watford, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Canon Bretagne SA, Liffre, Γαλλία,  
— TEC Elektronik-Werk GmbH, Braunschweig, Γερμανία.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε σχετικά τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, τους αντιπροσώπους της Ιαπωνίας και τους καταγγέλλοντες και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Όλες οι ενδιαφερόμενες εταιρείες καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(4) Δεν γνωστοποίησαν τις απόψεις τους οι αγοραστές ηλεκτρονικών γραφομηχανών που συναρμολογούνται στην Κοινότητα. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για να εξακριβώσει τη φύση των καταγγελλομένων εργασιών συναρμολόγησης και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— Astec Europe Ltd, Stourbridge, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Brother Industries (UK) Ltd, Wrexham, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Canon Bretagne, SA, Liffre, Γαλλία,  
— Kyushu Matsushita (UK) Ltd, Newport, Ηνωμένο Βασίλειο,  
— Sharp Manufacturing Company of UK Ltd, Wrexham, Ηνωμένο Βασίλειο.

Επιπλέον, η Επιτροπή πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις ενός προμηθευτή επιμέρους συγκροτημάτων προς συναρμολόγηση σε μερικές από τις εν λόγω εταιρείες. Επειδή δεν την αφορά άμεσα η παρούσα έρευνα, η εταιρεία αυτή ζήτησε να μην ανακοινωθεί το όνομά της. Λόγω των συνθηκών το αίτημα αυτό θεωρείται δικαιολογημένο.

(5) Η περίοδος έρευνας ήταν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Ιουλίου 1987.

(1) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. C 83 της 24. 3. 1984, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. C 235 της 1. 9. 1987, σ. 2.

**Β. Σχέση ή σύνδεσμος με τον εξαγωγέα**

- (6) Όλες οι εταιρείες που αναφέρονται στο σημείο 1 διαπιστώθηκε ότι ελέγχονταν πλήρως από τους ιάπωνες εξαγωγείς ηλεκτρονικών γραφομηχανών στους οποίους έχει επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85.

**Γ. Παραγωγή**

- (7) Όλες οι εταιρείες άρχισαν τις εργασίες συναρμολογήσεως μετά την έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών καταγωγής Ιαπωνίας, δηλαδή μετά τις 24 Μαρτίου 1984.

*TEC Elektronik-Werk GmbH*

- (8) Η TEC έπαψε να συναρμολογεί ηλεκτρονικές γραφομηχανές στην Κοινότητα πριν αρχίσει η έρευνα.

**Δ. Εξαρτήματα**

- (9) Η αξία των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στις εργασίες της συναρμολογήσεως προσδιορίστηκε κυρίως με βάση τις τιμές που κατέβαλαν οι εταιρείες για την αγορά των εξαρτημάτων αυτών κατά την παράδοσή τους στα εργοστάσια της Κοινότητας.
- (10) Διαπιστώθηκε ότι, για όλες τις εταιρείες που αναφέρονται στο σημείο 1, με εξαίρεση την TEC και την Brother, η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλους τους παραγόμενους τύπους γραφομηχανών ήταν περισσότερο από 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων. Συνεπώς, και αφού έλαβε υπόψη τις ειδικές συνθήκες της κάθε περίπτωσης, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85 σε ορισμένες γραφομηχανές που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις εταιρείες αυτές, όσον αφορά όλες τις εταιρείες που αναφέρονται στο σημείο 1, με εξαίρεση την TEC και την Brother.

*Brother Industries (UK) Ltd*

- (11) Η Brother ζήτησε να χρησιμοποιηθούν αξίες cif. Αυτό το αίτημα απορρίφθηκε, δεδομένου ότι η αξία που λαμβάνεται υπόψη είναι εκείνη των εξαρτημάτων και υλικών όπως χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολογήσεως, δηλαδή τιμές εντός του εργοστασίου, μετά από την καταβολή των δασμών.
- (12) Η Brother ισχυρίστηκε ότι ορισμένα από τα επιμέρους συγκροτήματα που χρησιμοποιήθηκαν για ορισμένους τύπους γραφομηχανών ήταν κοινοτικής

καταγωγής. Διαπιστώθηκε ότι τα εμπορεύματα αυτά συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα, εν μέρει από εξαρτήματα που είχαν εξαχθεί από την Ιαπωνία. Μετά από έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ορισμένα από αυτά τα επιμέρους συγκροτήματα δεν πληρούσαν τους όρους του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/86 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Οι εργασίες συναρμολογήσεως που πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα ήταν μικρής σημασίας σε σύγκριση με την κατασκευή των συστατικών μερών η οποία έγινε στην Ιαπωνία. Συνεπώς, τα είδη αυτά δεν είναι κοινοτικής καταγωγής.

- (13) Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλους τους τύπους που παρήγαγε η Brother ήταν λιγότερο από 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων.

**Ε. Περάτωση της έρευνας**

- (14) Συνεπώς, υπό τις παρούσες συνθήκες η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί χωρίς να επεκταθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ όσον αφορά την TEC-Elektronik GmbH και την Brother Industries (UK) Ltd.
- (15) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν έφερε αντιρρήσεις ως προς την απόφαση αυτή.
- (16) Οι καταγγέλλοντες ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά σημεία βάσει των οποίων η Επιτροπή σκόπευε να περατώσει την έρευνα και δεν υπέβαλαν σχόλια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Η έρευνα που άρχισε σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με τις ηλεκτρονικές γραφομηχανές, με ενσωματωμένους ή όχι μηχανισμούς υπολογισμού, που αντιστοιχούν στις διακρίσεις 8469 10 00, ex 8469 21 00, ex 8469 29 00 και ex 8470 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ιαπωνίας, περατώνεται όσον αφορά την TEC Elektronik-Werk GmbH και την Brother Industries (UK) Ltd.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Willy DE CLERCQ

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

για την περάτωση της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα, όσον αφορά την TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV

(88/227/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή όπως προβλέπει ο παραπάνω κανονισμός,

Εκτιμώντας ότι:

## Α. Διαδικασία

- (1) Τον Ιούλιο του 1987, η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία που υπέβαλαν η W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA και η Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG, που αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ότι μετά την έναρξη της έρευνας για τους ηλεκτρονικούς ζυγούς καταγωγής Ιαπωνίας<sup>(3)</sup> η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στα προϊόντα αυτά, δύο εταιρείες συναρμολογούσαν ηλεκτρονικούς ζυγούς στην Κοινότητα υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Μετά από διαβούλευση, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(5)</sup>, την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο 13 παράγραφος 10 της νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, σχετικά με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

- TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,
- TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV, Κάτω Χώρες.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε για το θέμα αυτό τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, τους αντιπροσώπους της Ιαπωνίας και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα

ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (3) Οι δύο ενδιαφερόμενες εταιρείες, καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Η TEC (UK) και οι καταγγέλλοντες ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (4) Οι αγοραστές ηλεκτρονικών ζυγών που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα δεν υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για την εκτίμηση του χαρακτήρα των εν λόγω συναρμολογήσεων και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,
  - TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV, Κάτω Χώρες.
- (5) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από 1η Ιανουαρίου έως 31 Ιουλίου 1987.

## Β. Σχέση ή σύνδεση με τον εξαγωγέα

- (6) Διαπιστώθηκε ότι η TEC (UK) είναι θυγατρική της TEC (Ιαπωνίας) και ότι η TEC-Keylard είναι στενά συνδεδεμένη με την TEC (Ιαπωνίας), με την οποία έχει εκτεταμένες οικονομικές και εμπορικές σχέσεις.

## Γ. Παραγωγή

- (7) Οι δύο εταιρείες άρχισαν τις εργασίες συναρμολόγησης μετά την αρχή της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών ζυγών καταγωγής Ιαπωνίας, στις 3 Σεπτεμβρίου 1983.

## Δ. Εξαρτήματα

- (8) Η αξία των εξαρτημάτων και η αναλογία μεταξύ των ιαπωνικών εξαρτημάτων και των εξαρτημάτων άλλης καταγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών αγοράς αυτών των μερών από τις εταιρείες κατά τη στιγμή της παράδοσής τους στην Κοινότητα, δηλαδή σε τιμές εντός του εργοστασίου, συμπεριλαμβανομένου του δασμού.

## TEC (UK)

- (9) Μόνον ένα μοντέλο παράχθηκε κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποίησε η TEC (UK) ήταν 92,38% της ολικής αξίας των μερών. Συνεπώς, και αφού ελήφθησαν υπόψη οι λεπτομέρειες της περι-

(1) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. C 236 της 3. 9. 1983, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 97 της 12. 4. 1986, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. C 235 της 1. 9. 1987, σ. 3.

πτωσης, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από αυτήν την εταιρεία.

#### TEC-Keylard

- (10) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι ορισμένα εξαρτήματα που αγοράστηκαν στην Κοινότητα από τη θυγατρική μιας ιαπωνικής βιομηχανίας δεν ήταν, στην πραγματικότητα, ιαπωνικής καταγωγής. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό, η παραπάνω βιομηχανία έχει μεταφέρει την παραγωγή της από την Ιαπωνία σε άλλη ασιατική χώρα και κανένα από αυτά τα προϊόντα δεν παράχθηκε στην Ιαπωνία κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι ορισμένα από αυτά τα εξαρτήματα που πράγματι χρησιμοποίησε η TEC-Keylard κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν ιαπωνικής καταγωγής. Εντούτοις, για τον υπολογισμό της αξίας των ιαπωνικών εξαρτημάτων θεωρήθηκε ότι το σύνολο αυτών των μερών που κατείχε η TEC-Keylard κατά το τέλος της περιόδου έρευνας χρησιμοποιήθηκε στη συναρμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, διότι δεν είναι αποδεκτό να χρησιμοποιείται μέρος άλλης καταγωγής στις εργασίες συναρμολόγησης, εκτός εάν τα εξαρτήματα της αρχικής προέλευσης έχουν εξαντληθεί.
- (11) Η TEC-Keylard ζήτησε να συμπεριλαμβάνεται στην αξία των εξαρτημάτων της ΕΟΚ το «κόστος μετατροπής» ορισμένων επιμέρους συναρμολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο εργοστάσιό της. Αυτό το αίτημα, όμως, δεν είναι δυνατό να ικανοποιηθεί διότι το «κόστος μετατροπής» αποτελεί μέρος του συνολικού κόστους της συναρμολόγησης ή της παραγωγής, δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στην αξία των εξαρτημάτων ή υλικών που χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης ή παραγωγής, αλλά αποτελεί προστιθέμενη αξία αυτών των μερών ή υλικών στη διαδικασία συναρμολόγησης ή παραγωγής.
- (12) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι η αξία του λογισμικού που περιλαμβάνεται στο ηλεκτρονικό συστατικό μέρος που χρησιμοποιείται στο επιμέρους συγκρότημα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελεί μέρος της συνολικής αξίας του επιμέρους συγκροτήματος. Αυτό το αίτημα ικανοποιήθηκε διότι η αξία που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τους σκοπούς της έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 είναι η συνολική αξία των εξαρτημάτων ή υλικών όπως χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.
- (13) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι ορισμένα μερικώς συναρμολογημένα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για ορισμένα μοντέλα ήταν κοινοτικής καταγωγής. Διαπιστώθηκε ότι αυτά τα προϊόντα συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα, από εξαρτήματα που έχουν εισαχθεί από την Ιαπωνία και από εξαρτήματα που

έχουν αγοραστεί στην Κοινότητα, από ανεξάρτητο κοινοτικό παραγωγό. Βάσει πληροφοριών από δύο πηγές, αφενός, τους καταγγέλλοντες που ουσιαστικά ασκούν και αυτοί ίδιες ενέργειες συναρμολόγησης και, αφετέρου, την εταιρεία που αναφέρεται παραπάνω, συνάφθηκε το συμπέρασμα ότι αυτή η μερική συναρμολόγηση αποτελεί ουσιώδη μεταποίηση ή κατεργασία, όπως απαιτεί το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Οι εργασίες συναρμολόγησης και η κατασκευή των εξαρτημάτων που έγιναν στην Κοινότητα ήταν ουσιώδους φύσης. Συνεπώς, το προϊόν αυτό είναι κοινοτικής παραγωγής.

- (14) Συνεπώς, η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλα τα μοντέλα που παράγει η TEC-Keylard διαπιστώθηκε ότι ήταν κατώτερη από 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων.

#### Ε. Περάτωση της έρευνας

- (15) Υπό αυτές τις συνθήκες, επομένως, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί χωρίς την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται, σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς καταγωγής Ιαπωνίας, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 στους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα, όσον αφορά την TEC-Keylard.
- (16) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν εξέφρασε αντιρρήσεις σχετικά με αυτό το θέμα.
- (17) Οι καταγγέλλοντες πληροφορήθηκαν τα γεγονότα βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να περατώσει την έρευνα. Η Επιτροπή, ωστόσο, δεν έλαβε στοιχεία από τις εν λόγω εταιρείες ώστε να αλλάξει τα συμπεράσματά της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Η έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς για χρήση στο λιανικό εμπόριο με ενσωματωμένη ψηφιακή ένδειξη του βάρους, της τιμής ανά μονάδα και της τιμής που πρέπει να καταβληθεί (συμπεριλαμβανομένου ή όχι μέσου εκτύπωσης αυτών των στοιχείων), που υπόκειται στη διάκριση ex 8423 81 50 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ιαπωνίας, περατώνεται όσον αφορά την TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Willy DE CLERCQ

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Απριλίου 1988

που τροποποιεί τα παραρτήματα της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων

(88/228/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/552/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ προβλέπουν ότι το περιεχόμενο των παραρτημάτων πρέπει να προσαρμόζεται συνεχώς στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων· ότι τα παραρτήματα κωδικοποιήθηκαν με την οδηγία 85/429/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι η Canthaxanthine που χρησιμοποιείται ως χρωστική ουσία στις ζωοτροφές, που προορίζονται για τις πέστροφες και τους σολομούς, ανταποκρίνεται στα κριτήρια σχετικά με την αποδοχή των πρόσθετων υλών· ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να επιτραπεί η χρήση αυτή της Canthaxanthine σε ολόκληρη την Κοινότητα·

ότι πρέπει η περιεκτικότητα της βιταμίνης Α στις ζωοτροφές, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορισθεί για να αποφευχθούν δυνατές επιδράσεις που θα μπορούσε να προκαλέσει στην υγεία μια υπερβολική κατάποση αυτής της πρόσθετης ύλης·

ότι εφαρμόστηκε πειραματικά με επιτυχία μια νέα χρήση των αντιβιοτικών Anorgancine και Virginiamycine σε ορισμένα

κράτη μέλη· ότι πρέπει να επιτραπούν προσωρινά οι νέες αυτές χρήσεις σε εθνικό επίπεδο αναμένοντας να γίνουν αποδεκτές σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής για τις Ζωοτροφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Τα παραρτήματα της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του άρθρου 1 το αργότερο στις 16 Μαΐου 1988. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

## Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 336 της 26. 11. 1987, σ. 34.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 245 της 12. 9. 1985, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## 1. Στο παράρτημα Γ:

α) στην κατηγορία ΣΤ «χρωστικές ουσίες» και στην υποδιαίρεση 1 «Carotenoides και Xanthophylles», η θέση αριθ. E 161 ζ «Canthaxanthine» συμπληρώνεται ως ακολούθως:

| Κωδικός αριθμός ΕΟΚ | Προσθετικό | Χημικός τύπος περιγραφή | Είδος ή κατηγορία ζώων | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές προϋποθέσεις                          |
|---------------------|------------|-------------------------|------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|--|
|                     |            |                         |                        |                | mg/kg πλήρων ζωοτροφών  | —                      |  |
|                     |            |                         | «γ) σολομοί, πέστροφες | —              | —                       | 80                     | Επιτρέπεται η χρήση μόνο από ηλικία 6 μηνών» |

β) στην κατηγορία Η «βιταμίνες, προβιταμίνες και ουσίες ανάλογης δράσης σαφώς προσδιορισμένες από χημικής πλευράς»:

αα) εισάγεται η ακόλουθη υποδιαίρεση 1:

| Κωδικός αριθμός ΕΟΚ | Προσθετικό    | Χημικός τύπος περιγραφή | Είδος ή κατηγορία ζώων                               | Μέγιστη ηλικία | Μέγιστη περιεκτικότητα IU/kg πλήρων ζωοτροφών ή ημερήσιου σιτηρέσιου | Λοιπές προϋποθέσεις |
|---------------------|---------------|-------------------------|--|----------------|--|---------------------|
| «E 672              | 1. Βιταμίνη Α | —                       | Κοτόπουλα για πάχυνση<br>Άλλα είδη ή κατηγορίες ζώων | —              | 20 000<br>—  | Όλες οι ζωοτροφές»  |

ββ) Η παρούσα υποδιαίρεση 1 «Βιταμίνη D» γίνεται υποδιαίρεση 2.

γγ) Η παρούσα υποδιαίρεση 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| Κωδικός αριθμός ΕΟΚ | Προσθετικό | Χημικός τύπος περιγραφή   | Είδος ή κατηγορία ζώων        | Μέγιστη ηλικία | Μέγιστη περιεκτικότητα IU/kg πλήρων ζωοτροφών ή ημερήσιου σιτηρέσιου | Λοιπές προϋποθέσεις |
|---------------------|------------|---|-------------------------------|----------------|--|---------------------|
|                     |            | «3. Όλες οι ουσίες της ομάδας εκτός της βιταμίνης D και διταμίνης Α | Όλα τα είδη ή κατηγορίες ζώων | —              | —  | Όλες οι ζωοτροφές»  |

2. Στο παράρτημα II, στην κατηγορία A «Αντιβιοτικά»:

α) η θέση αριθ. 21 «Virginiamycin» συμπληρώνεται ως ακολούθως:

| Κωδικός αριθμός ΕΟΚ | Προσθετικό | Χημικός τύπος περιγραφή | Είδος ή κατηγορία ζώων | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα |                        | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές προϋποθέσεις  | Περίοδος άδειας |
|---------------------|------------|-------------------------|------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|------------------------|--|-----------------|
|                     |            |                         |                        |                | mg/kg ζώων              | mg/kg πλήρων ζωοτροφών |                        |  |                 |
|                     |            |                         | «Βοοειδή για πάχυνση   | —              | 15                      | 40                     |                        | Στην οδηγία χρήσης να περιλαμβάνεται η ένδειξη:<br>«για τις συμπληρωματικές ζωοτροφές η μέγιστη δόση στο ημερήσιο σιτηρέσιο δεν πρέπει να υπερβαίνει:<br>— για 100 kg ζωντανού βάρους: 140 mg<br>— πάνω από 100 kg προσθέτουμε 6 mg για κάθε 10 kg επιπλέον ζωντανού βάρους» | 30. 11. 1989»   |

β) η θέση αριθ. 22 «Anoracipin» συμπληρώνεται ως ακολούθως:

| Κωδικός αριθμός ΕΟΚ | Προσθετικό | Χημικός τύπος περιγραφή | Είδος ή κατηγορία ζώων  | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα |                        | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές προϋποθέσεις | Περίοδος άδειας |
|---------------------|------------|-------------------------|---|----------------|-------------------------|------------------------|------------------------|---------------------|-----------------|
|                     |            |                         |   |                | mg/kg ζώων              | mg/kg πλήρων ζωοτροφών |                        |                     |                 |
|                     |            |                         | «Αμνοί, από την έναρξη του μηρυκασμού εκτός από τους αμνούς που βόσκουν | 16 εβδομάδες   | 10                      | 20                     |                        | —                   | 30. 11. 1989»   |